

## 510410-2024 - Modifica dell'appalto

Germania – Servizi di ideazione tecnica – ESTW Flörsheim, Planungsleistungen der Gewerke Ausrüstungstechnik, Modulgebäude, Ingenieurbauwerke und Verkehrsanlagen in 11 Losen

OJ S 165/2024 26/08/2024

Avviso di modifica di un appalto

Servizi

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: DB Netz AG (Bukr 16)

E-mail: [anja.theiss@deutschebahn.com](mailto:anja.theiss@deutschebahn.com)

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: ESTW Flörsheim, Planungsleistungen der Gewerke Ausrüstungstechnik, Modulgebäude, Ingenieurbauwerke und Verkehrsanlagen in 11 Losen

Descrizione: Der Streckenabschnitt Flörsheim(Main) – Mainz-Kastel und die freie Strecke Hattersheim – Flörsheim(Main) auf der nordmainischen Strecke zwischen Frankfurt und Wiesbaden (VzG-Strecke 3603) sowie die freie Strecke Abzweig Kaiserbrücke Ost – Abzweig Kostheim – Mainz-Bischofsheim auf der Mainzer Umgebungsbahn (VzG-Strecke 3525) und die freie Strecke Abzw Kostheim – Abzw Kostheim Ost (VzG-Strecke 3531) sollen auf ESTW-Technik umgestellt werden. Dies ist aufgrund der Schnittstelle zwischen Kostheim und Mainz-Bischofsheim eine technische Voraussetzung für die Inbetriebnahme eines digitalen Stellwerks (DSTW) im Netzbezirk Mainz, das mit der bestehenden Anlage in Kostheim und dem geplanten DSTW nicht herstellbar ist. Das ESTW wird als Vorlaufmaßnahme zum geplanten DSTW Mainz realisiert. Es umfasst insgesamt 332 Stelleinheiten. Die Vergabe für die Planungsleistungen für die genannten Gewerke erfolgt in 11 Losen: 1) Planung EEA Netz Frankfurt 2) Planung EEA Netz Mainz 3) Planung OLA Netz Frankfurt 4) Planung OLA Netz Mainz 5) Planung LST Netz Frankfurt 6) Planung LST Netz Mainz 7) Planung Modulgebäude Netze Frankfurt und Mainz 8) Planung Signalausleger Netze Frankfurt und Mainz 9) Planung Lärmschutzwand Netz Mainz 10) Planung Verkehrsanlagen Netz Frankfurt 11) Planung Verkehrsanlagen Netz Mainz

Identificativo della procedura: 7bd92ad3-797c-4d6c-bcd4-5a48bb284263

Identificativo interno: 21FEI49772

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71320000 Servizi di ideazione tecnica

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Frankfurt/Main, DE712

Codice postale: 60528

Suddivisione del paese (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Paese: Germania

##### 2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

## 5. Lotto

---

### 5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Los 6 Planung LST Netz Mainz

Descrizione: Los 6 Planung LST Netz Mainz: — Planung Technische Streckenausrüstung LST Netz Mainz: — Anpassung LST-Alttechnik, — ESTW-Planung, — LST-Planung BÜ-Erneuerungen, — Anpassung ESTW-Technik an ETCS-Ausrüstung

Identificativo interno: 2fb832b9-3513-4124-a374-fe0b3fd5f459

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71320000 Servizi di ideazione tecnica

#### 5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 09/07/2021

Data di fine durata: 12/11/2027

#### 5.1.6. Informazioni generali

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni supplementari: Zusätzliche Informationen: Folgende Erklärungen sind im Offenen Verfahren mit dem Angebot und bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag abzugeben. Zusätzliche Unterlagen sind nicht erwünscht: Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen dem Auftraggeber mitteilen, dass sie an den Aufträgen interessiert sind; die Aufträge werden ohne spätere Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb vergeben. Durch den Wirtschaftsteilnehmer sind als Teilnahmebedingung neben den zuvor genannten Erklärungen/Nachweisen folgende weitere Erklärungen/Nachweise erforderlich: 1. Erklärung, ob und inwieweit mit dem/den vom AG beauftragten Ingenieurbüro (s) Verbundenheit (gesellschaftsrechtlich verbunden im Sinne § 18 AktG / verwandtschaftliche Beziehungen zwischen Organen des Bieters und Organen des Ingenieurbüros) oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht. Bei Bietergemeinschaften gilt, dass jedes einzelne Mitglied eine entsprechende Erklärung abzugeben hat. Beauftragte(s) Ingenieurbüro(s): 1. 2. 3. Der Auftraggeber behält sich vor, Angebote von Bietern auszuschließen, die unter Mitwirkung eines vom Auftraggeber beauftragten Ingenieurbüros erstellt wurden. Gleiches gilt, wenn zwischen Bieter und beauftragtem Ingenieurbüro eine gesellschaftsrechtliche /verwandtschaftliche Verbundenheit oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht. Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem Auftraggeber unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens sechs Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge möglich ist. Der Auftraggeber behält sich vor, nicht rechtzeitig gestellte Fragen gar nicht oder innerhalb von weniger als sechs Tagen vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge zu beantworten. Der

Auftraggeber behält sich die Anwendung von §§ 123, 124 GWB vor. Bei Durchführung eines Verhandlungsverfahrens behält sich der Auftraggeber die Möglichkeit vor, den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten. Für den Fall, dass die Bieter im Rahmen einer Verhandlung zur Abgabe eines preislich modifizierten Angebots aufgefordert werden, behält das Angebot der 1. Angebotseröffnung einschl. der Nebenangebote weiterhin Gültigkeit. Das gilt sowohl für den Fall, dass der Bieter fristgemäß ein modifiziertes Angebot vorlegt, als auch für den Fall, dass der Bieter ein modifiziertes Angebot nicht oder nicht fristgemäß vorlegt. Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot (des Bestbieters) erteilt. Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden. Rechtsgrundlage: Richtlinie 2014/25/EU SektVO

#### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

##### **Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Bundes

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : DB Netz AG (Bukr 16)

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## **6. Risultati**

---

### **6.1. Risultati: identificativo del lotto: LOT-0001**

#### **6.1.2. Informazioni sui vincitori**

##### **Vincitore:**

Nome ufficiale: SIGNON Deutschland GmbH

##### **Offerta:**

Identificativo dell'offerta: 2021728898 - Los: 6

Identificativo del lotto o gruppo di lotti: LOT-0001

Valore dell'offerta: 0,00 EUR

##### **Informazioni sull'appalto:**

Identificativo dell'appalto: CON-0001 - SIGNON Deutschland GmbH

Data di selezione del vincitore: 10/06/2021

Data di conclusione dell'appalto: 21/06/2021

## **7. Modifica**

---

## 7.1. Modifica

Identificatore dell'avviso di aggiudicazione del contratto precedente: 321904-2021

Motivo della modifica: Necessità di ulteriori lavori, forniture e servizi eseguiti dall'appaltatore originale.

Descrizione: Der AN hat bereits die Planunterlagen in der EP erstellt und ist somit auch am besten dafür geeignet Änderungen in diese einzuarbeiten. Daher ist es am effizientesten und technisch am sinnvollsten den bereits beauftragten AN die firmenspezifischen Änderungen in die technische Planung einarbeiten zu lassen. Ein neuer AN müsste erst in das Projekt, den Leistungsstand der Planung und den komplexen Planungsauftrag eingewiesen werden. Dies würde erhebliche Mehrkosten und Verzögerungen im Projektverlauf verursachen.

### 7.1.1. Modifica

Descrizione delle modifiche: 21FEI49772\_92299490\_MKA013: Aufgrund der Beauftragung von Siemens als PT2-Planer ist eine Änderung der firmenspezifischen Positionen in den PT1-Planunterlagen erforderlich. Eine firmenspezifische Position in der Signaltabelle 1 ist Feld Nr. 13: "Streuscheibe/Betriebsstellung", und in der Achszähltable ist dies das Feld Nr. 2 "Zählpunkt Typ". Es handelt sich um insgesamt 6 modifizierte Achszähltableten und 16 modifizierte Signaltabellen 1. Daher ist eine Prüfung jedes genannten Feldes erforderlich und gegebenenfalls sind Anpassungen vorzunehmen. Dies stellt eine Mehrleistung im Rahmen der besonderen Leistungen dar.

Identificativo della sezione: CON-0001

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: DB Netz AG (Bukr 16)

Numero di registrazione: f45ee0d3-f9b6-44f0-846d-0c10b6f61a37

Indirizzo postale: Adam-Riese-Straße 11-13

Località: Frankfurt Main

Codice postale: 60327

Suddivisione del paese (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Paese: Germania

Referente: FE.EI-M-A

E-mail: [anja.theiss@deutschebahn.com](mailto:anja.theiss@deutschebahn.com)

Telefono: +49 6926545517

Fax: +49 6926520071

Indirizzo internet: <https://www.deutschebahn.com/bieterportal>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

### 8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer des Bundes

Numero di registrazione: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Indirizzo postale: Villemomblenerstr. 76

Località: Bonn

Codice postale: 53123

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telefono: +49 22894990

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

**8.1. ORG-0003**

Nome ufficiale: SIGNON Deutschland GmbH

Numero di registrazione: 6fb2e9a1-cf00-44c2-a1df-35cf1ef44b75

Indirizzo postale: Elisabeth-Schwarzhaupt-Platz 1

Località: Berlin

Codice postale: 10115

Suddivisione del paese (NUTS): Berlin (DE300)

Paese: Germania

Referente: PMO

E-mail: [bieterportal-alt@deutschebahn.com](mailto:bieterportal-alt@deutschebahn.com)

Telefono: +49

Fax: +49 35120589245

**Ruoli di questa organizzazione:**

Offerente

**Vincitore di questi lotti: LOT-0001**

**8.1. ORG-0004**

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono: +49228996100

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: c6f66d21-5999-417a-9123-c0372913319a - 01

Tipo di formulario: Modifica dell'appalto

Tipo di avviso: Avviso di modifica di un appalto

Sottotipo di avviso: 39

Data di trasmissione dell'avviso: 23/08/2024 08:06:52 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 510410-2024

Numero dell'edizione della GU S: 165/2024

Data di pubblicazione: 26/08/2024